

## FICHA DE INFORMACIÓN DE MEDICIÓN DE RUIDO

### IDENTIFICACIÓN DE LA FUENTE EMISORA DE RUIDO

Nombre o razón social	Disco Club 90 (Mambo)		
RUT	Patente Municipal a nombre de Maria Anguita Oyarce, Rut: 8.390.490-9		
Dirección	Bulnes N° 315		
Comuna	Temuco		
Nombre de Zona de emplazamiento (según IPT vigente)	ZHR1 (Zona Residencial de Renovación)		
Datum	WGS84	Huso	18S
Coordenada Norte	5.709.666	Coordenada Este	709.606

### CARACTERIZACIÓN DE LA FUENTE EMISORA DE RUIDO

Actividad Productiva	<input type="checkbox"/> Industrial	<input type="checkbox"/> Agrícola	<input type="checkbox"/> Extracción	<input type="checkbox"/> Otro
Actividad Comercial	<input type="checkbox"/> Restaurant	<input type="checkbox"/> Taller Mecánico	<input type="checkbox"/> Local Comercial	<input type="checkbox"/> Otro
Actividad Esparcimiento	<input checked="" type="checkbox"/> Discoteca	<input type="checkbox"/> Recinto Deportivo	<input type="checkbox"/> Cultura	<input type="checkbox"/> Otro
Actividad de Servicio	<input type="checkbox"/> Religioso	<input type="checkbox"/> Salud	<input type="checkbox"/> Comunitario	<input type="checkbox"/> Otro
Infraestructura Transporte	<input type="checkbox"/> Terminal	<input type="checkbox"/> Taller de Transporte	<input type="checkbox"/> Estación Intermedia	<input type="checkbox"/> Otro
Infraestructura Sanitaria	<input type="checkbox"/> Planta de Tratamiento	<input type="checkbox"/> Relleno Sanitario	<input type="checkbox"/> Instalación de Distribución	<input type="checkbox"/> Otro
Infraestructura Energética	<input type="checkbox"/> Generadora	<input type="checkbox"/> Distribución Eléctrica	<input type="checkbox"/> Comunicaciones	<input type="checkbox"/> Otro
Faena Constructiva	<input type="checkbox"/> Construcción	<input type="checkbox"/> Demolición	<input type="checkbox"/> Reparación	<input type="checkbox"/> Otro
Otro (Especificar)	Local nocturno			

### INSTRUMENTAL DE MEDICIÓN

Identificación sonómetro					
Marca	Cirrus	Modelo	CR162B	N° serie	G066128
Fecha de emisión Certificado de Calibración			27 de octubre del 2016		
Número de Certificado de Calibración			SON20160065		
Identificación calibrador					
Marca	Cirrus	Modelo	CR 514	N° serie	64911
Fecha de emisión Certificado de Calibración			25 de octubre del 2016		
Número de Certificado de Calibración			CAL20160090		
Ponderación en frecuencia	Filtro A		Ponderación temporal	Lenta	
Verificación de Calibración en Terreno	<input checked="" type="checkbox"/> Si		<input type="checkbox"/> No		
Se deberá adjuntar Certificado de Calibración Periódica Vigente para ambos instrumentos.					

## FICHA DE GEORREFERENCIACIÓN DE MEDICIÓN DE RUIDO

☐ Croquis

☒ Imagen Satelital






Origen de la imagen Satelital

Google Earth

Escala de la imagen Satelital

50m

### LEYENDA DE CROQUIS O IMAGEN UTILIZADA

Datum		WGS84		Huso		18S	
Fuentes				Receptores			
Símbolo	Nombre	Coordenadas		Símbolo	Nombre	Coordenadas	
	Fuente de ruido disco	N	5.709.666		R1	N	5.709.679
		E	709.606			E	709.623
					R2	N	5.709.683
						E	709.622

Se podrán adjuntar fotografías, considerando como máximo una (1) por fuente y dos (2) por lugar de medición.



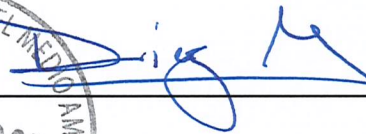

## FICHA DE INFORMACIÓN DE MEDICIÓN DE RUIDO

### IDENTIFICACIÓN DEL RECEPTOR

Receptor N° 1	Habitación de Depto. 301			
Calle	M. Rodriguez			
Número	921			
Comuna	Temuco			
Datum	WGS84	Huso	18S	
Coordenada Norte	5.709.679	Coordenada Este	709.623	
Nombre de Zona de emplazamiento (según IPT vigente)	ZHR1 (Zona Residencial de Renovación), PRC Temuco.			
N° de Certificado de Informaciones Previas*				
Zonificación DS N° 38/11 MMA	<input type="checkbox"/> I	<input type="checkbox"/> II	<input checked="" type="checkbox"/> III	<input type="checkbox"/> IV
				<input type="checkbox"/> Rural
* Adjuntar Certificado de Informaciones Previas (Si corresponde, según consideraciones de Art. 8°, D.S. N° 38/11 MMA)				

### CONDICIONES DE MEDICIÓN

Fecha medición	11 de marzo del 2018			
Hora inicio medición	0:35			
Hora término medición	1:00			
Periodo de medición	<input type="checkbox"/> 7:00 a 21:00 h	<input checked="" type="checkbox"/> 21:00 a 7:00 h		
Lugar de medición	<input checked="" type="checkbox"/> Medición Interna	<input type="checkbox"/> Medición Externa		
Descripción del lugar de medición	Habitación en tercer piso en un edificio de uso residencial.			
Condiciones de ventana (en caso de medición interna)	<input checked="" type="checkbox"/> Ventana Abierta	<input type="checkbox"/> Ventana Cerrada		
Identificación ruido de fondo	Ruidos por transito vehiculo esporádico.			
Temperatura [°C]	7	Humedad [%]	84%	Velocidad de viento [m/s]
				0

Nombre y firma profesional de terreno o Inspector Ambiental (IA)	Diego Maldonado Bravo	
Institución, Empresa o Entidad Técnica de Fiscalización Ambiental (ETFA)		

#### Nota:

- Se deberá imprimir y completar esta página para cada receptor evaluado.
- Se podrán incluir fotografías del punto donde se ubique el sonómetro para la realización de la medición.
- Los datos de Temperatura, Humedad Relativa y Velocidad de viento, corresponderá para mediciones realizadas en el exterior.

## FICHA DE MEDICIÓN DE NIVELES DE RUIDO

### REGISTRO DE MEDICIÓN DE RUIDO DE FUENTE EMISORA

Identificación Receptor N°	1
<input checked="" type="checkbox"/> Medición Interna (tres puntos)	<input type="checkbox"/> Medición externa (un punto)

	NPSeq	NPSmin	NPSmáx
Punto 1	48,3	45,2	55,6
	48,9	45,8	60
	48,8	44,4	52,5
Punto 2	48,8	43,2	53,4
	51,5	48,4	55,2
	52,9	49,5	55,9
Punto 3	49,4	46,8	53,5
	48,9	44,8	52
	50,7	48	60,9

### REGISTRO DE RUIDO DE FONDO

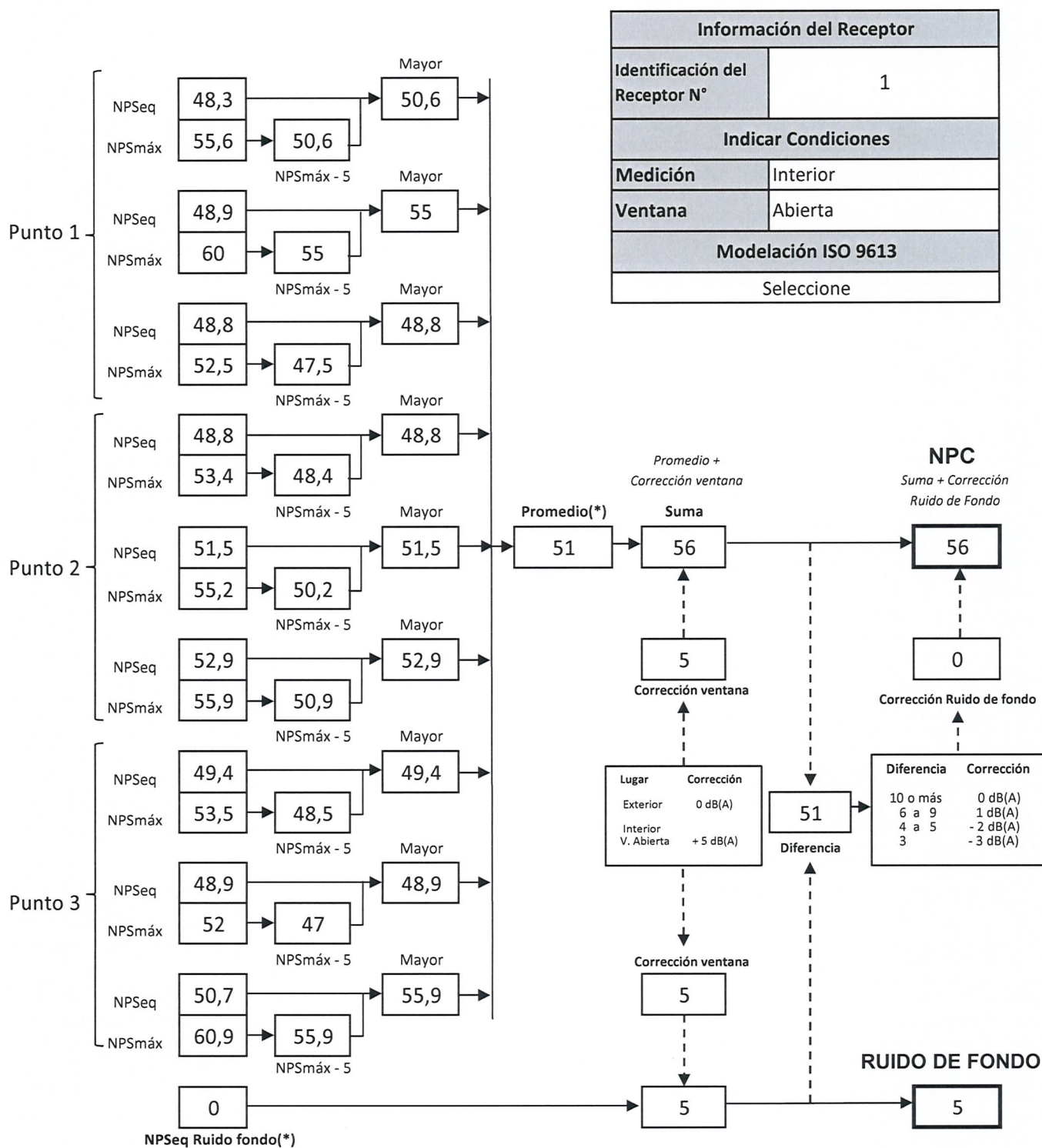
Ruido de fondo afecta la medición	<input type="checkbox"/> Si	<input checked="" type="checkbox"/> No
Fecha:		Hora:

	5'	10'	15'	20'	25'	30'
NPSeq						

### Observaciones:

Existen ruidos generados por el tránsito de vehículos, pero este es esporádico. Al momento de realizar las mediciones se toma la precaución de no considerar los ruidos del tránsito vehicular.

## FICHA DE EVALUACIÓN DE NIVELES DE RUIDO



(\*) Aproximar a números enteros



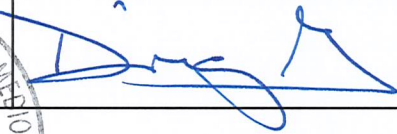

## FICHA DE INFORMACIÓN DE MEDICIÓN DE RUIDO

### IDENTIFICACIÓN DEL RECEPTOR

Receptor N° 2	Balcón Depto. 301			
Calle	M. Rodriguez			
Número	921			
Comuna	Temuco			
Datum	WGS84	Huso	18S	
Coordenada Norte	5.709.683	Coordenada Este	709.622	
Nombre de Zona de emplazamiento (según IPT vigente)	ZHR1 (Zona Residencial de Renovación), PRC Temuco.			
N° de Certificado de Informaciones Previas*				
Zonificación DS N° 38/11 MMA	<input type="checkbox"/> I	<input type="checkbox"/> II	<input checked="" type="checkbox"/> III	<input type="checkbox"/> IV
	<input type="checkbox"/> Rural			
* Adjuntar Certificado de Informaciones Previas (Si corresponde, según consideraciones de Art. 8°, D.S. N° 38/11 MMA)				

### CONDICIONES DE MEDICIÓN

Fecha medición	11 de marzo del 2018			
Hora inicio medición	1:10			
Hora término medición	1:15			
Periodo de medición	<input type="checkbox"/> 7:00 a 21:00 h	<input checked="" type="checkbox"/> 21:00 a 7:00 h		
Lugar de medición	<input type="checkbox"/> Medición Interna	<input checked="" type="checkbox"/> Medición Externa		
Descripción del lugar de medición	Balcón en tercer piso en un edificio.			
Condiciones de ventana (en caso de medición interna)	<input type="checkbox"/> Ventana Abierta	<input type="checkbox"/> Ventana Cerrada		
Identificación ruido de fondo	Ruidos por transito vehiculo esporádico.			
Temperatura [°C]	7	Humedad [%]	84%	Velocidad de viento [m/s]
				0,6 NE

Nombre y firma profesional de terreno o Inspector Ambiental (IA)	Diego Maldonado Bravo	
Institución, Empresa o Entidad Técnica de Fiscalización Ambiental (ETFA)		

#### Nota:

- Se deberá imprimir y completar esta página para cada receptor evaluado.
- Se podrán incluir fotografías del punto donde se ubique el sonómetro para la realización de la medición.
- Los datos de Temperatura, Humedad Relativa y Velocidad de viento, corresponderá para mediciones realizadas en el exterior.

## FICHA DE MEDICIÓN DE NIVELES DE RUIDO

### REGISTRO DE MEDICIÓN DE RUIDO DE FUENTE EMISORA

Identificación Receptor N°	2
<input type="checkbox"/> Medición Interna (tres puntos)	<input checked="" type="checkbox"/> Medición externa (un punto)

	NPSeq	NPSmin	NPSmáx
Punto 1	55,4	50,7	63,2
	54,4	49,7	61,2
	54,3	52,6	56,9
Punto 2			
Punto 3			

### REGISTRO DE RUIDO DE FONDO

Ruido de fondo afecta la medición	<input type="checkbox"/> Si	<input checked="" type="checkbox"/> No
Fecha:		Hora:

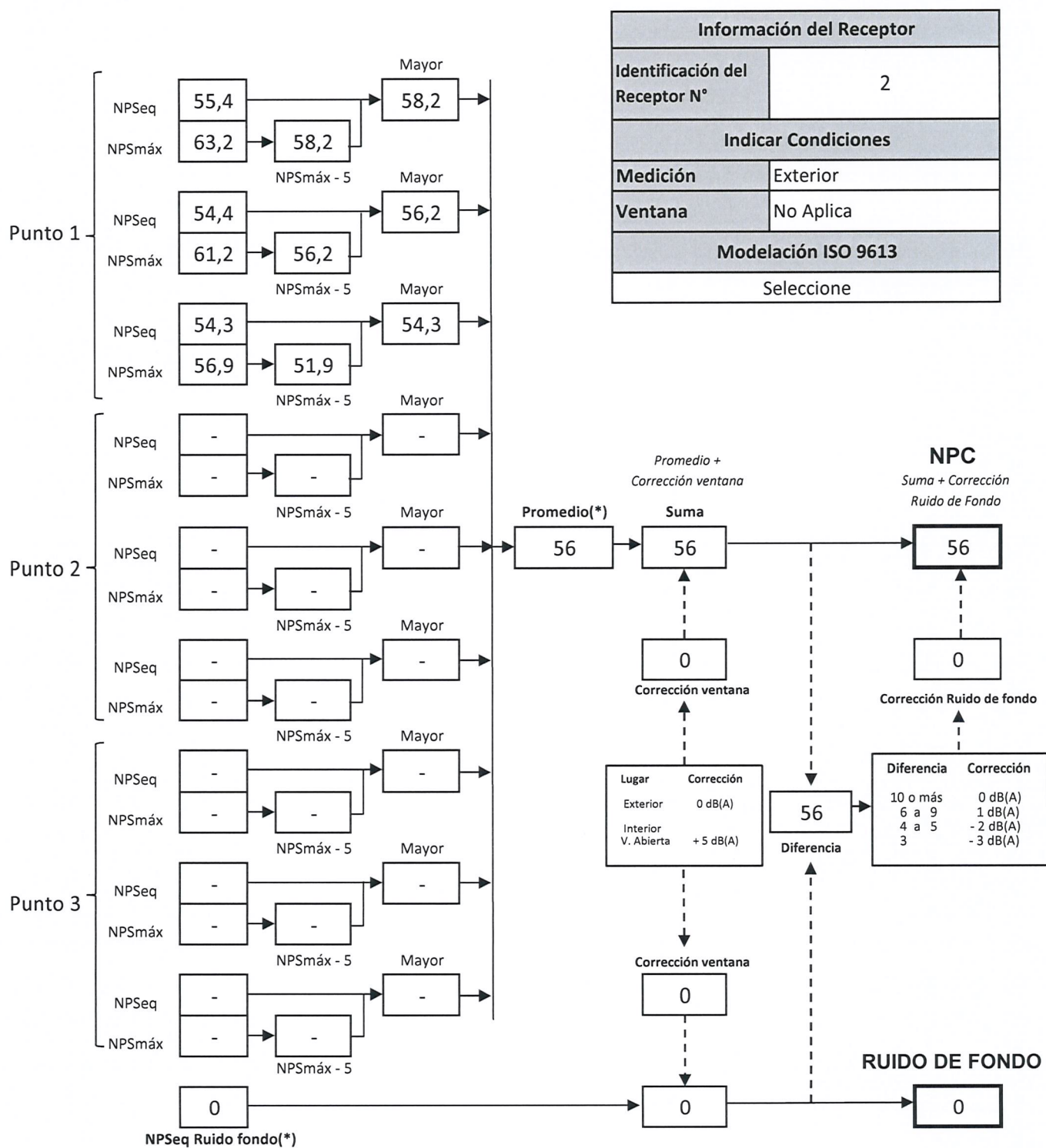
	5'	10'	15'	20'	25'	30'
NPSeq						

### Observaciones:

Existen ruidos generados por el tránsito de vehículos, pero este es esporádico.



## FICHA DE EVALUACIÓN DE NIVELES DE RUIDO



(\*) Aproximar a números enteros



## FICHA DE EVALUACIÓN DE NIVELES DE RUIDO

### TABLA DE EVALUACIÓN

Receptor N°	NPC [dBA]	Ruido de Fondo [dBA]	Zona DS N°38	Periodo (Diurno/Nocturno)	Límite [dBA]	Estado (Supera/No Supera)
1	56	0	III	Nocturno	50	Supera
2	56	0	III	Nocturno	50	Supera

### OBSERVACIONES

Se realizan dos mediciones de ruidos en un departamento ubicado en el tercer piso del edificio residencial con dirección Manuel Rodríguez N° 921, Temuco, este edificio se ubica a unos 50 m de distancia a la parte posterior de la fuente de ruidos, el local nocturno Disco Club 90 (Mambo). Los ruidos medidos corresponde a música envasada proveniente de la disco Club 90. El edificio residencial está compuesto por siete departamentos, en el departamento 301, en donde se realizaron las mediciones viven dos personas adultas (una estudiante universitaria) y dos menores de edad de 1 año y medio y otro de 3 años. Los resultados de las mediciones indican una superación de la norma DS N° 38/2012 MMA, en 11 decibeles respecto a una zona II en horario nocturno.

### ANEXOS

N°	Descripción
1	Certificados de calibración sonómetro y calibrador.

### RESPONSABLE DEL REPORTE (Llenar sólo ETFA)

Fecha del reporte	
Nombre Representante Legal	
Firma Representante Legal	



## LABCAL – ISP

Laboratorio de Calibración Acústica. Instituto de Salud Pública de Chile.

### CERTIFICADO DE CALIBRACIÓN PERIÓDICA

Código: CAL20160090

Página 1 de 1 páginas (más anexos)

**CALIBRADOR ACÚSTICO**

**CIRRUS**

**MODELO**

**CR514**

**NÚMERO DE SERIE**

**64911**

**FECHA DE CALIBRACIÓN**

**25 – 10 – 2016**

**CLIENTE**

**SUPERINTENDENCIA DEL MEDIO AMBIENTE.**

**TÉCNICO DE CALIBRACIÓN**

**HERNÁN FONTECILLA G.**

Laboratorio de Calibración Acústica  
Departamento Salud Ocupacional  
Instituto de Salud Pública  
Ministerio de Salud  
Gobierno de Chile

Signatario autorizado

Fecha de emisión: 25 – 10 – 2016

  
Juan Carlos Valenzuela I.  
Director Técnico

La incertidumbre expandida de medida se ha obtenido multiplicando la incertidumbre típica de medición por el factor de cobertura  $k=2$  que, para una distribución normal, corresponde a una probabilidad de cobertura de aproximadamente el 95%.

Anexo a este Certificado de Calibración se adjuntan los valores nominales de los resultados de la calibración, junto con las tolerancias establecidas en la especificación metrológica aplicada. Se incluye además, una tabla resumen con el resultado de contrastar dichas tolerancias con los resultados, teniendo en cuenta la incertidumbre de medida. La tabla no supone la conformidad del instrumento con respecto a la especificación metrológica, tan solo con los apartados de dicha especificación metrológica.

Los resultados se refieren al momento y condiciones en que se realizaron las mediciones, aplicando únicamente al instrumento sometido a ensayo. Este Informe no podrá ser reproducido parcialmente sin la aprobación por escrito del laboratorio que lo expide.



Laboratorio de Calibración Acústica. Instituto de Salud Pública de Chile

Marathón 1000 – Ñuñoa – Santiago – Chile.

Tel.: (56 – 2) 2575 55 61.

[www.ispch.cl](http://www.ispch.cl)

10 de 11





## LABCAL – ISP

Laboratorio de Calibración Acústica. Instituto de Salud Pública de Chile.

### CERTIFICADO DE CALIBRACIÓN PERIÓDICA

Código: SON20160065

Página 1 de 6 páginas

FABRICANTE SONÓMETRO : CIRRUS

MODELO SONÓMETRO : CR:162B

NÚMERO SERIE SONÓMETRO : G 066128

MARCA MICRÓFONO : CIRRUS

MODELO MICRÓFONO : MK215

NÚMERO SERIE MICRÓFONO : 114941

FECHA CALIBRACIÓN : 27/10/2016

CLIENTE : SUPERINTENDENCIA DEL MEDIO AMBIENTE.

Hernán Fontecilla G. Técnico de calibración	
Juan Carlos Valenzuela Illanes Director Técnico	

La incertidumbre expandida de medida se ha obtenido multiplicando la incertidumbre típica de medición por el factor de cobertura  $k=2$  que, para una distribución normal, corresponde a una probabilidad de cobertura de aproximadamente el 95%.

Anexo a este Certificado de Calibración se adjuntan los valores nominales de los resultados de la calibración, junto con las tolerancias establecidas en la especificación metrológica aplicada. Se incluye además, una tabla resumen con el resultado de contrastar dichas tolerancias con los resultados, teniendo en cuenta la incertidumbre de medida. La tabla no supone la conformidad del instrumento con respecto a la especificación metrológica, tan sólo con los apartados de dicha especificación metrológica.

Los resultados se refieren al momento y condiciones en que se realizaron las mediciones, aplicando únicamente al instrumento sometido a ensayo. Este Informe no podrá ser reproducido parcialmente sin la aprobación por escrito del laboratorio que lo expide.

LABORATORIO DE CALIBRACIÓN ACÚSTICA  
DEPARTAMENTO SALUD OCUPACIONAL  
INSTITUTO DE SALUD PÚBLICA DE CHILE

Laboratorio de Calibración Acústica. Instituto de Salud Pública de Chile

Marathón 1000 – Ñuñoa – Santiago – Chile.

Tel.: (56 – 2) 2575 55 61.

[www.ispch.cl](http://www.ispch.cl)

M de 11